



2-IN-1 SHARPENING STONE

GB IE NI

2-IN-1 SHARPENING STONE

User manual

DK

SLIBESTEN 211

Brugsvejledning

FR BE

PIERRE D'AFFÛTAGE 2 EN 1

Manuel d'utilisation

NL BE

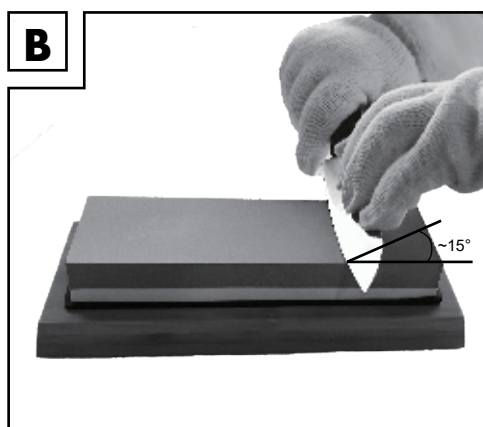
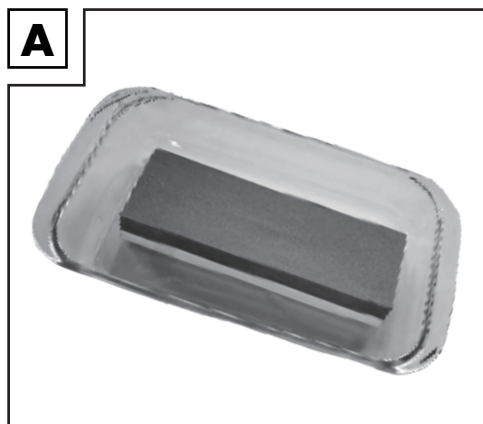
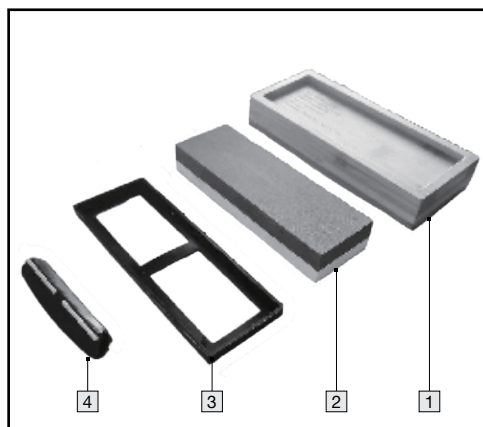
SLIJPSTEEN 2-IN-1

Gebruikershandleiding

DE AT CH

SCHLEIFSTEIN 2-IN-1

Bedienungsanleitung



GB IE NI

List of pictograms used

	Read the operating instruction
	Wear protective gloves
	Wear protective goggles

2-IN-1 SHARPENING STONE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

For sharpening knives and scissors.

● Description of parts

1. Bamboo base
2. Sharpening stone
3. Silicone holder
4. Angle guide

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

There is a risk of getting cut while sharpening a blade.

● Technical data:

Knife height	Sharpening angle by using angle helper
30mm	15°
40mm	10°
50mm	8.5°

● Use

- Soak the sharpening stone in water for 10-15 minutes (Figure A). Insert the sharpening stone (coarse side up) into the rubber holder, then the bamboo base. Keep stone wet while sharpening.
- Suggest to hold the blade at around 15° and exert light pressure on blade (Figure B). Grind the blade forward and back along the stone (Figure C). Repeat until the entire length of the cutting edge is sharpened.
- Sharpen the opposite side of the blade in the same way (Figure D).
- Repeat the above process with finer side of sharpening stone.
- For assistance to hold the blade for sharpening, attach the angle guide to the back of blade (Figure E).

● Cleaning

After using, clean the sharpening stone and accessories with water and dry in ventilated area before storage.

● Storage

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

NI **Service Northern Ireland**
Tel.: 0800 0927852
E-Mail: owim@lidl.ie

DK

Liste over brugte pictogrammer	
	Læs venligst brugsvejledningen
	Brug beskyttelseshandsker
	Brug beskyttelsesbriller

SLIBESTEN 211

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Anvendelsesformål

Beregnet til slibning af knive og sakse.

● Beskrivelse af delene

1. Bambusfod
2. Slibesten
3. Silikoneholder
4. Vinkelstyr

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADER!

Der er risiko, for at skære sig, når en knib slibes.

● Tekniske data:

Knivhøjde	Slibning af vinklen med en vinkelhjælper
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

● Brug

- Læg slibestenen i blød i vand i 10-15 minutter (figur A). Sæt slibestenen (med den grove side opad) i gummiholderen, og sæt den derefter i bambusfoden. Hold stenen våd, når du sliber.
- Det anbefales at holde bladet i en vinkel på ca. 15° og tryk let på bladet (figur B). Slib bladet frem og tilbage langs stenen (figur C). Gentag dette, indtil hele skæret er slebet.
- Slib bladets modsatte side på samme måde (figur D).
- Gentag ovenstående med den finere side af slibestenen.
- For at holde bladet fast, når du sliber, skal du spænde vinkelstyret fast bag på bladet (figur E).

● Rengøring

Efter brug skal du rengøre slibestenen og tilbehøret med vand og tørre den i et ventileret område, før den gemmes væk.

● Opbevaring

Produktet skal opbevares rent og tørt i stuetemperatur, når det ikke er i brug.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder. De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

FR **BE**

Liste des pictogrammes utilisés	
	Veuillez lire les instructions d'utilisation
	Portez des gants de protection
	Portez des lunettes de protection

PIERRE D'AFFÛTAGE 2 EN 1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Pour aiguiser les couteaux et les ciseaux.

● Description des pièces

1. Base en bambou
2. Pierre d'affûtage
3. Support en silicone
4. Guide d'angle

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

Il existe un risque de se couper lorsque vous aiguiser une lame.

● Données techniques :

Hauteur de couteau	Angle d'affûtage à l'aide de la jauge d'angle
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

● Utilisation

- Trempez la pierre à aiguiser dans l'eau pendant 10 à 15 minutes (figure A). Insérez la pierre d'affûtage (côté rugueux vers le haut) dans le support en caoutchouc, puis dans la base en bambou. Gardez la pierre humide pendant l'aiguisage.
- Il est conseillé de tenir la lame à environ 15° et d'exercer une légère pression sur la lame (figure B). Meulez la lame d'avant en arrière le long de la pierre (figure C). Répétez l'opération jusqu'à ce que le tranchant soit aiguisé sur toute sa longueur.
- Affûtez le côté opposé de la lame de la même manière (figure D).
- Répétez l'opération ci-dessus avec le côté le plus fin de la pierre d'affûtage.
- Pour aider à tenir la lame lors de l'affûtage, fixez le guide d'angle à l'arrière de la lame (figure E).

● Nettoyage

Après utilisation, nettoyez la pierre d'affûtage et les accessoires avec de l'eau et séchez-les dans un endroit aéré avant de les ranger.

● Stockage

Stockez toujours le produit sec et propre à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Service après-vente

- (FR) Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr
- (BE) Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

(NL) (BE)

Lijst van gebruikte pictogrammen	
	Lees de gebruiksaanwijzing
	Draag veiligheidshandschoenen
	Draag een veiligheidsbril

SLIJPSTEEN 2-IN-1

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Het slijpen van messen en scharen.

● Beschrijving van de onderdelen

1. Bamboe voetstuk
2. Slijpsteen
3. Siliconen houder
4. Hoekgeleider

⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

U kunt snijwonden oplopen tijdens het slijpen van een blad.

● Technische gegevens:

Meshoogte	Slijphoek met behulp van hoekgeleider
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

● Gebruik

- Week de slijpsteen 10-15 minuten in water (Afbeelding A). Stop de slijpsteen (ruwe kant omhoog) in de rubberen houder en vervolgens in het bamboe voetstuk. Houd de steen nat tijdens het slijpen.
- Houd het lemmet tegen een hoek van ongeveer 15° en oefen een lichte druk op het lemmet uit (Afbeelding B). Schuur het lemmet naar voren en achteren langs de steen (Afbeelding C). Herhaal totdat de volledige lengte van de snijrand geslepen is.
- Slijp de andere kant van het lemmet op dezelfde manier (Afbeelding D).
- Herhaal de bovenstaande procedure met de fijnere kant van de slijpsteen.
- Om het lemmet bij het slijpen eenvoudiger vast te houden, maak de hoekgeleider vast aan de achterkant van het lemmet (Afbeelding E).

● Reiniging

Maak de slijpsteen en de accessoires na gebruik schoon met water en laat drogen in een eventileerde ruimte alvorens op te bergen.

● Opslag

Bewaar het schoon en droog product altijd bij kamertemperatuur wanneer niet in gebruik.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Service

- (NL) Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl
- (BE) Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

(DE) (AT) (CH)

Liste der verwendeten Piktogramme	
	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
	Schutzhandschuhe tragen
	Schutzbrille tragen

SCHLEIFSTEIN 2-IN-1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Zum Schärfen von Messern und Scheren.

● Teilebeschreibung

1. Bambussockel
2. Schleifstein
3. Silikonhalter
4. Winkelführung

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Beim Schärfen einer Klinge besteht die Gefahr, sich zu schneiden.

● Technische Daten:

Messerhöhe	Schärfung des Winkels durch Nutzung der Winkelhilfe
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

● Verwendung

- Weichen Sie den Schleifstein 10 - 15 Minuten lang in Wasser ein (Abbildung A). Setzen Sie den Schleifstein (mit der groben Seite nach oben) in die Gummihalterung und dann in den Bambussockel ein. Halten Sie den Stein beim Schärfen feucht.
- Es wird empfohlen, die Klinge in einem Winkel von etwa 15° zu halten und leichten Druck auf sie auszuüben (Abbildung B). Schleifen Sie die Klinge entlang des Steins vor und zurück (Abbildung C). Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die gesamte Schneide geschärft ist.
- Schärfen Sie die andere Seite der Klinge auf die gleiche Weise (Abbildung D).
- Wiederholen Sie den obigen Vorgang mit der feineren Seite des Schleifsteins.
- Um die Klinge beim Schärfen zu halten, befestigen Sie die Winkelführung auf der Rückseite der Klinge (Abbildung E).

● Reinigung

Reinigen Sie den Schleifstein und das Zubehör nach dem Gebrauch mit Wasser und trocknen Sie alles vor der Lagerung an einem gut belüfteten Ort.

● Lagerung

Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch stets sauber und trocken bei Raumtemperatur.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562 153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 480688_2410

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

6  Model No.: HG12312A/
HG12312B
Version: 04/2025